

Notes on the Contributors

Alfonso Berardinelli born in Rome in 1943, is a critic and writer who has been interested in particular in the history of modern poetry, the relationship between intellectuals and power, and the essay as a literary genre. He has taught contemporary literature at the University of Venice. Among his recent books are: *La poesia verso la prosa*, 1994; *L'eroe che pensa*, 1997; *Autoritratto italiano*, 1998; *Cactus: meditazioni, satire, scherzi*, 2001; *Stili dell'estremismo: critica del pensiero essenziale*, 2001; *Nel paese dei balocchi: la politica vista da chi non la fa*, 2001; *La forma del saggio: definizione e attualità di un genere letterario*. In French see: 'Du post-moderne à la mutation: Comment le XXe siècle s'achève', *Diogène* no. 186, 1999; 'Au pays des jouets: la politique vue par ceux qui ne la font pas'; '*Italian Style*, notre avenir à tous (un discours patriotique)'; 'Le complexe de la culture'; 'Calvino moraliste, ou comment rester sains après la fin du monde', all of which appeared in *Nouvelles de nulle part*, no. 1, 2002. He contributes to several publications, among them *Micromega*, *Lo straniero*, *Il corriere della sera*. Address: v. Francesco dall'Ongaro 83, 00152 Rome, Italy.

Eugene C. Eoyang has published translations and studies on translation theory, comparative literature and multiculturalism. Among his books are: *The Selected Poems of Ai Qing*, 1983; *The Transparent Eye: Reflections on Translation, Chinese Literature and Comparative Poetics*, 1993; *Coats of Many Colors: Reflections on Diversity by a Minority of One*, 1995; *Translating Chinese Literature* (with Lin Yao-fu), 1995. At present he is preparing *Borrowed Plumage: Polemical Essays on Translation and Two-way Mirrors: Cross-cultural Essays*. Address: English Department, Lingnan University, Tuen Mun, New Territories, Hong Kong. [email: eoyang@ln.edu.hk]

Rosemary Ross Johnston is Director of the Centre for Research and Education in the Arts at the University of Technology Sydney, Australia. She is a Vice President of the Fédération Internationale des Langues et Littératures Modernes (FILLM) and is on several other international Boards. In 2000 she was H. W. Donner Research Chair, Åbo Akademi University, Finland. She is an international speaker, is widely published and her work has been translated into several languages. Address: Centre for Research and Education in the Arts, Faculty of Education, University of Technology Sydney, PO Box 222, Lindfield, NSW 2070, Australia. [email: rosemary.ross.johnston@uts.edu.au]

Copyright © ICPHS 2003

SAGE: London, Thousand Oaks, CA and New Delhi, www.sagepublications.com
0392-1921 [200305]50:2;143–146;032906

Eva Kushner was President of the International Association for Comparative Literature 1979–1982, and of the International Federation for Modern Languages and Literatures 1996–1999. Between 1987 and 1994 she was president of Victoria University, which is federated with Toronto University, where she teaches in the area of Renaissance studies and comparative literature. Her first book was *Le mythe d'Orphée dans la littérature française contemporaine*, 1961. The latest is *The Living Prism: Itineraries in Comparative Literature*, 2001. (See also in *Diogenes* no. 185, 1999, 'Sire, le peuple a faim! – Qu'on lui donne des symboles! Les études littéraires et linguistiques entre le XXe et le XXIe siècle'.) Address: N.F.H. 201, Victoria College, 73 Queen's Park Cr., Toronto, ON, M5S 1K7, Canada. [email: eva.kushner@utoronto.ca]

John K. Noyes is Professor in and Chair of the Department of Germanic Languages and Literatures at the University of Toronto. Until recently, he was Professor of German Studies and Theory of Literature at the University of Cape Town. He has held guest professorships in Johannesburg and Chicago. At present Fellow of Cornell University's Society for Humanities, he is the author of *Colonial Space*, 1992; *The Mastery of Submission*, 1997; and has published extensively on German literature and literary theory. His current projects include a study of E.T.A. Hoffmann and a book on colonialism, fiction and philosophy in 18th-century Germany. Address: Department of Germanic Languages and Literatures, University of Toronto, 50 St Joseph Street, Toronto M5S 1J4, Canada. [email: john.noyes@utoronto.ca]

Jean Perrot is honorary Professor of comparative literature at the University of Paris XIII. He published his thesis on the work of Henry James, and his most recent books are *Jeux et enjeux du livre d'enfance de jeunesse* (Paris: Editions du Cercle de la Librairie, 1999), *Carnets d'illustrateurs* (Paris: Editions du Cercle de la Librairie, 2000), and *Guide du livre d'enfants de 0 à 7 ans* (Paris, 2001). He founded the Charles Perrault International Research Institute, which specializes in children's literature. Address: Institut International Charles Perrault, BP 61 14 avenue de l'Europe, 95604 Eaubonne Cedex, France. [email: jeanperrot@wanadoo.fr]

Carlos Reis studied at the University of Coimbra where he has served as full Professor in the Department of Romance Philology since 1990. He is a leading authority on Portuguese literature and especially Eça de Queirós, being the general editor of the standard modern critical edition of which six volumes have already appeared. He is also general editor of the *História crítica da literatura portuguesa* (five volumes to date). He was awarded the Jacinto do Prado Coelho Prize by the Portuguese section of the International Association of Literary Critics (1996) and was elected president of the Associação Internacional de Lusitanistas for 1999–2002. His numerous other publications include *Estatuto e perspectivas do narrador na ficção de Eça de Queirós*, 1975; *Técnicas de análise textual*, 1976; *Introdução à leitura d'Os Maias*, 1978; *Comentário de textos. Metodología y diccionario de términos literarios*, 1979; *Construção da leitura. Ensaio de metodologia e de crítica literária*, 1982; *O discurso ideológico do neo-realismo português*, 1983; *Dicionário de narratologia* (with Ana Cristina M. Lopes), 1987; *Para uma semiótica de la ideología*, 1987 (translated into English as *Towards a Semiotics of Ideology*, 1993); *A construção da narrativa queirosiana. O Espólio de Eça de Queirós* (with

Maria do Rosário Milheiro), 1989; *O conhecimento da literatura. Introdução aos estudos literários*, 1995; *Eça de Queirós Consul do Portugal à Paris (1888–1900)*, 1997; *Diálogos com José Saramago*, 1998; *Estudos queirosianos. Ensaios sobre Eça de Queirós e a sua obra*, 1999; *O essencial sobre Eça de Queirós*, 2000. Address: Instituto de Língua e Literatura Portuguesas, Fac. de Letras, University of Coimbra, 3004-530 Coimbra, Portugal. [email: c.a.reis@mail.telepac.pt]

Cláudia Sousa Pereira studied to doctoral level medieval and Renaissance manuscripts, of which she has edited and published: *Iluminado n. 4* from the Lisbon National Library (late 16th century). Her doctoral thesis was a study of the 16th-century 'book of chivalry' by Jorge Ferreira de Vasconcelos known as *Memorial das proezas da Segunda Távola Redonda*, dedicated to King Sebastian of Portugal. Among other subjects she has taught traditional and children's literature, raising theoretical and historical problems related to the formation of a literature with such a specific audience, and from a perspective that is designed to link the case of Portugal with other literary centres and also to establish a critical basis for defining rules in this area of literary production. She contributes to APPLIJ (Portuguese association for the promotion of books for young people), the Portuguese section of the IBBY (International Committee for books for young people). Address: Rua Progresso do Alentejo, 11, 7000-691 Évora, Portugal. [email: cpereira@evunix.uevora.pt]

Louis Cohen Van Delft known as **Van Delft**, who was born in 1938, is emeritus professor of French language and literature at the University of Paris X. He holds the *agrégation* in modern literature, a *doctorat 3e cycle* and a *doctorat d'Etat*, and has also taught at Yale and McGill (Montreal) universities. He has been invited Professor at the universities of Harvard, Düsseldorf, Eichstätt, Pisa, Jerusalem, Tel-Aviv (Bar-Ilan) and Princeton, and has worked on secondment or visiting in Cameroun, Canada, Germany and USA. His principal areas of expertise are the classical period and contemporary theatre. Drama columnist for the journal *Commentaire* (since 1991), his main publications are: *La Bruyère moraliste*; *Le Moraliste classique*; *Littérature et anthropologie*; *Le Théâtre en feu: Le Grand Jeu du théâtre contemporain* (a collection of 15 columns from *Commentaire*); 'Les moralistes. Nouvelles tendances de la recherche'. Two other books are in preparation. [email: lvandelftfr@hotmail.com]

David A. Wells has served as Secretary-General of the FILLM since 1981. He has also for many years been active in the Modern Humanities Research Association, as Honorary Secretary 1969–2001, and now as Honorary Treasurer, and it was through the historically close involvement of the MHRA in the FILLM that he became drawn into the management of the latter. He has held academic posts at the University of Southampton, Bedford College (University of London), and The Queen's University of Belfast, and since 1987 has been a Professor in the School of Languages, Linguistics and Culture at Birkbeck College (University of London), an institution which for its undergraduate degree courses specializes in part-time face-to-face teaching of mature students who attend classes in the evenings. Professor Wells is trained as a medieval Germanist and has published monographs and articles on a range of topics, in particular on the 12th-century corpus of German religious poetry, early

medieval didactic poetry and religious polemical dialogue, and their assimilation by poets of the classical Middle High German period. He is currently completing a substantial thematic and exegetical commentary on the early 12th-century so-called *Central Franconian Rhyming Bible* (*Mittelfränkische Reimbibel*). Address: Birkbeck College, University of London, Malet Street, London WC1E 7HX. [email: d.wells@bbk.ac.uk]

Acknowledgements

The editors of *Diogenes* are extremely grateful to all those who contributed to the preparation of this issue, in whatever way: Frances Albernaz, Daniel Arapu, Dominique Arnouil, Janette Arnulf, Jean Bingen, Françoise Boissinot, Christian Caduc, Lia Mara Conti, Jeanne Delbaere, Aimée Catherine Deloche, Paolo Dibert, Maria de Lurdes A. Ferraz, Pierrette Friedman, Giancarlo Lupo, Elvina Russo, Luca Maria Scarantino.

For the first time in the 50 years of its existence *Diogenes*, the journal of the International Council for Philosophy and the Human Sciences, is publishing an issue put together entirely by one of its 14 great member organizations, the International Federation of Modern Languages and Literatures (FILLM), including an appendix devoted to its history, its operational methods and its federal structure.

We thank most particularly: Satendra Nandan, Louis Van Delft, Cristina Robalo Cordeiro, Ataliba T. de Castilho, Philippe-Joseph Salazar, Kevin Lee, József Jankovics, Stella Revard, Elias Bredsdorff, Janet Garton, Anker Gemzøe, David A. Wells, Gerald Gillespie, Virginie Douglas, Rosemary Ross Johnston, Sandra Beckett, Michael S. Batts, Roel Vismans, Eva Kushner, Katie Wales, Mick Short.

We express our heartfelt thanks to Professor Maria Alzira Seixo, FILLM president, as well as to the Fundação Eng. António de Almeida, which hosted the symposium organized jointly by FILLM and the Faculty of Letters at the University of Oporto, Portugal, on 26 and 27 October 2001, entitled: 'Uses of language: creation, research and teaching in languages, literatures and cultures', where the first versions of some of the articles in this issue were presented.